

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 9 (1933)  
**Heft:** 22

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

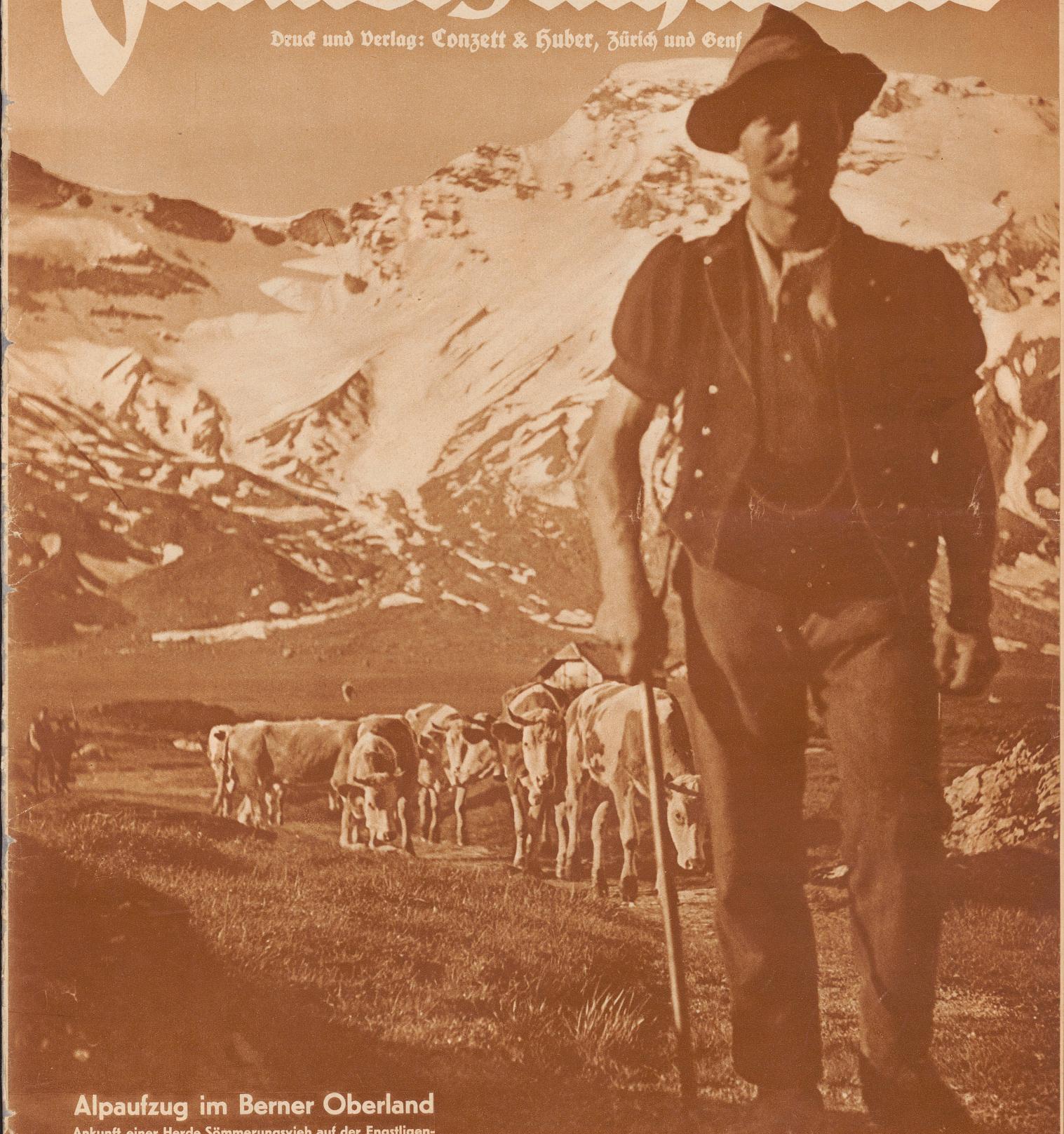
ZENTRALBIBLIOTHEK  
ZÜRICH

U Zu 16

2. Juni 1933 · Nr. 22  
IX. Jahrgang · Erscheint freitags

# Zürcher Illustrierte

Druck und Verlag: Conzett & Huber, Zürich und Genf



## Alpaufzug im Berner Oberland

Ankunft einer Herde Sömmerrungsvieh auf der Engstligenalp bei Adelboden.

Aufnahme P. Senn



**Bildhauer**  
**Antonio Soldini**  
einer der ersten Ueberlebenden auf der Seite des Tessinischen Aufstands von 1895, starb 83jährig in Lugano. 14 Jahre bekleidete er das Amt des Gemeindepräsidenten in Bissone, und mehrere Jahre noch nach dem Grossen Rateu und gehörte während einer Legislaturperiode dem Nationalrat an.



**Theo Muggli**  
Begründer und Inhaber der gleichnamigen Handelsfirma für Bureaumaschinen, starb 55 Jahre alt in Zürich.



**Dr. Otto Pinösch**  
mehrere Jahre Rechtsrat beim eidgen. Politischen Departement, seit 1922 Direktor der Allgemeine Treuhandgesellschaft in Basel, starb 53jährig. Bei der Armee bekleidete er den Rang eines Majors der Kavallerie.

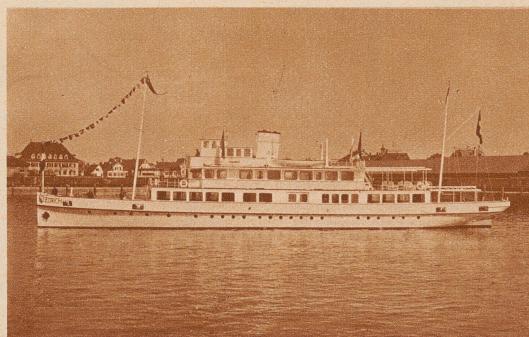
### Das größte Landflugzeug der Welt

Luftaufnahme eines Flugzeugs der Heracles-Klasse der englischen Imperial-Airwaysgesellschaft. Diese Maschine wird während der Monate Juni, Juli und August den regelmäßigen Dienst auf der Strecke London-Paris-Basel-Zürich versehen.

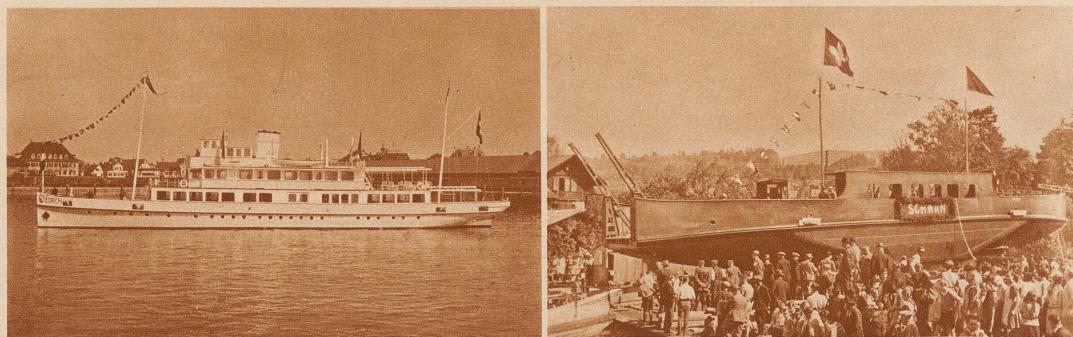


**Zum erstenmal seit 63 Jahren: Der Papst verläßt den Vatikan.** Am Himmelfahrtstag verließ Papst Pius - entgegen den bislang üblichen Gepflogenheiten der Päpste seit 1870 - den Vatikan, um dem Volk von Rom seinen Segen zu erteilen. Seinem Wagen fuhr ein Staffettewagen voran und zahlreiche dichtverhäufte Autos mit Kardinälen und Würdenträgern folgten ihm. - Bild: Der Papst und sein Gefolge in der neuen Prachtstraße von Rom, der Via del Impero

### NEUE SCHIFFE AUF SCHWEIZERSEEN



«Zürich»



«Schwan»

das neue SBB-Schiff auf dem Bodensee. Das modern und vornehm ausgestattete Dieselmotorschiff, dessen Gesellschaftsräume nach den neuesten technischen Grundsätzen sehr vorteilhaft etagenmäßig aufgebaut sind, macht - allerdings in wesentlich kleinerem Format - den Eindruck eines Überseedampfers. Das Schiff ist 47 Meter lang und 7 Meter breit, verdrängt beladen 260 Tonnen und fasst 450 Personen. Die beiden Motoren entwickeln zusammen 600 PS und gestatten eine maximale Geschwindigkeit von 25,8 Stundenkilometer. Erbaut wurde das Schiff in der Werft von Kehlborn, die gesamte maschinelle Einrichtung stammt aus den Sulzerwerken in Winterthur. Auto. SBB.

In Obermühle wurde am 10. Mai das neue Fährschiff «Schwan» der Zürichseefähren A.-G. von Stapel gelassen. Der «Schwan», ein neuer Typ eines Vierschraubenfährbootes ohne Rudersteuerung, ist 33 m lang, 8,3 m breit und bietet Raum für 15-20 Automobile und 150 Passagiere. Er ist das 39. Schiff, das seit Beginn des Personen- und Güterverkehrs auf dem Zürichsee im Jahr 1835 in Betrieb gestellt wird. Die Fähre wird am 1. Juli ihren regelmäßigen Verkehr zwischen Meilen und Horgen mit täglich 64 Hin- und Herfahrten aufnehmen.



Hilde Mannheim, die bekannte deutsche Leichtathletin, Schwimmerin und Skiläuferin, mit ihrem Töchterchen beim Start zum Wettlauf auf der Aschenbahn

## Nachwuchs am Start



Englischer Schnellläufer bei einem Sportfest in London mit seinem vielversprechenden Söhnchen